

## Vállalkozási szerződés

A szerződés nyilvántartási száma:  
ÉKÖVIZIG/WSBS10-0049F

amely létrejött

egyrésztől

Név: Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság  
Cím: 3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77.  
Képviseli: Rácz Miklós igazgató  
Balla Médea gazdasági igazgatóhelyettes  
Levelezési címe: 3501 Miskolc, Pf.:3.  
Számlavezető pénzügyintézet: Magyar Államkincstár  
Számlaszáma: 10027006-01712072-00000000  
Számlázási cím: 3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77.  
Adószáma: 15308445-2-05  
KSH azonosító: 15308445-8411-312-05  
mint **megrendelő**

másrésztől

Név: Deszab Trade Kft.  
Cím: 4028 Debrecen Berek utca 4.  
Képviseli: Benczik Zsolt  
Levelezési cím: 4028 Debrecen Berek utca 4.  
Számlavezető pénzügyintézet: Volksbank Rt. Debreceni fiók  
Számlaszáma: 14100361-92965549-01000004  
Számlázási cím: 4028 Debrecen Berek utca 4.  
Adószáma: 13844776-2-09  
Statisztikai jelzőszáma: 13844776-4772-113-09  
Céjegyzék száma: 09-09-013030  
mint **vállalkozó**  
között, az alábbi feltételekkel:

Megrendelő, mint ajánlatkérő hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást indított „**Védképesség visszaállítása a Bódva menti víztartó depóniakon**” tárgyban 2010. november 16-án. Vállalkozó, mint ajánlattevő az eljárásban a törvényes feltételeknek megfelelő érvényes ajánlatot nyújtott be. Megrendelő az ajánlati felhívás szerinti bírálati szempontok alapján választotta ki a vállalkozót.

A Szerződő Felek rögzítik, hogy a szerződést a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 99. §-a rendelkezései alapján a fent hivatkozott közbeszerzési eljárásra tekintettel, annak részeként írják alá.

1. Megrendelő megrendeli, vállalkozó elvállalja a „**Védképesség visszaállítása a Bódva menti víztartó depóniakon**” elnevezésű munkát.

Dóly Bécs

2. A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a közbeszerzési eljárás dokumentumai:

- |                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| 1. számú melléklet: | Ajánlati felhívás          |
| 2. számú melléklet: | Ajánlattételi dokumentáció |
| 3. számú melléklet  | Vállalkozó ajánlata        |

Vállalkozó az ajánlattételi dokumentációt és a munkaterületet megismerte, azt a feladat meghatározásához szükséges mértékben és az elvárható gondossággal tanulmányozta és ajánlatát ennek megfelelően tette meg.

Jelen szerződés mindkét fél által történő aláírásának napján lép hatályba.

3.

- 3.1. A Vállalkozó fő kötelezettsége az ajánlattételi felhívásban és a dokumentációban felsorolt feladatok elvégzése, az alvállalkozók munkájának az összehangolása, velük a szerződések megkötése.
- 3.2. A Vállalkozó az elvégzett munkáért teljes, - a többi alvállalkozóval kötött szerződésekben kikötött műszaki, gazdasági és egyéb feltételek teljesítéséért is fennálló - eredményfelelősséggel tartozik.
- 3.3. A Megrendelő fő kötelezettsége a Vállalkozó szerződészerű teljesítésének az átvétele és a jelen szerződés 6. pontjában meghatározott vállalkozói díj kifizetése.
- 3.4. Vállalkozó köteles az átvett munkaterületeken az általános, a szakmai-, a munka-, a balesetvédelmi és a tűzrendészeti, környezet- és természetvédelmi szabályokat és előírásokat betartani és betarttatni.
- 3.5. Vállalkozó köteles a munkaterület átadás – átvételétől a műszaki átadás – átvétel napjáig építési naplót vezetni, a hatályos jogszabályok szerinti formában és tartalommal.
- 3.6. A Vállalkozó köteles elvégezni mindazon kivitelezési munkálatokat - függetlenül attól, hogy azok mely szakterületet érintik - amelyek a jelen szerződés tárgyát képező létesítmény rendeltetészerű használatra alkalmas komplett szolgáltatásához szükségesek.
- 3.7. A kivitelezés körében a Vállalkozó feladatai közé tartozik a beépítendő anyagok, eszközök, készülékek, berendezések saját költségén történő beszerzése, a szükséges minőségvédelmi vizsgálatok elvégzése, és megfelelőség igazolások beszerzése. A Vállalkozó saját költségén köteles gondoskodni a személyzetének, anyagainak, gépeinek, szerszámainak elhelyezéséről és őrzéséről (felvonulási költségek).
- 3.8. A Vállalkozó saját költségére és felelőségére köteles gondoskodni az átadás-átvétel napjáig a létesítmény és az ahhoz kapcsolódó munkaterület (a tárolt, illetve beépített anyagok, készülékek, berendezések, stb.) őrzéséről és védelméről, a vagyonvédelmi rendszabályok betartásáról. Az építési területen a munkálatok teljes időszaka alatt a kárveszélyt a Vállalkozó viseli. A kárveszély az átadás-átvétellel száll át a

Dok Bog

Megrendelőre. A szerződés teljesítésére a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 304. §-ában foglaltak is irányadóak.

#### **4. A felek szerződéses kötelezettségei az együttműködés keretében**

- 4.1. A szerződő felek a szerződés teljesítése érdekében kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni. Ennek során a feleket kölcsönös tájékoztatási, értesítési és figyelemfelhívási kötelezettség terheli minden olyan körülmény tekintetében, amely a szerződésszerű teljesítést befolyásolhatja. Így pl. a Vállalkozó értesítési kötelezettsége különösen kiterjed a teljesítés minőségét, határidejét érintő körülményekre, az anyagbeszerzés akadályaira, a kiviteli tervek módosításának, pótmunkák elvégzésének szükségességére; a Megrendelő értesítési kötelezettsége pedig elsősorban a fizetési képességével kapcsolatos körülmények, valamint a jelen szerződés műszaki tartalmát meghaladó munkák elvégzésére irányuló igényei tekintetében áll fenn. Az együttműködés keretében mindegyik fél köteles képviselője útján részt venni a másik fél által kezdeményezett kooperációs megbeszéléseken. Mindegyik fél köteles minden tőle elvárható intézkedést megtenni a károk megelőzése, valamint az esetleg már bekövetkezett károk enyhítése érdekében.
- 4.2. A szerződő felek kijelölik felelős képviselőiket, akik őket az építkezéssel kapcsolatban a helyszínen meghatalmazottként teljes jogkörrel képviselik. Ha e meghatalmazottak személyében változás következne be, úgy erről a másik felet haladéktalanul írásban értesíteni kell. A képviselők személyében bekövetkező változás az írásbeli közléssel egyidejűleg válik hatályossá.

A megrendelő képviselője és műszaki ellenőre:

Lanszki János  
3527 Miskolc, Besenyői u. 30.  
Tel.: 46/501-890

A Vállalkozó képviselője és felelős műszaki vezetője:

Fazekas Zoltán  
4028 Debrecen Berek u. 4.

A Megrendelő műszaki ellenőrének a jogköre kiterjed különösen az építkezés mennyiségi és minőségi műszaki ellenőrzésére, a részteljesítések és az ezek alapján benyújtott számlák leigazolására, az építési naplóba történő bejegyzések eszközzésére, a műszaki átadás- átvételi eljárásban való részvételre, többletmunka elrendelésére, pótmunka megrendelésére.

A Vállalkozó felelős képviselőjének (műszaki vezetőjének) a hatásköre kiterjed az építési helyszín műszaki munkálatainak teljes jogkörrel történő irányítására, a Vállalkozó nevében és képviselőjében bármely ezzel kapcsolatos nyilatkozat megtételére és a Vállalkozóhoz intézett bármely irat, nyilatkozat, értesítés joghatályos átvételére.

A felek meghatalmazott képviselői a jelen szerződés módosítására nem jogosultak.

- 4.3. A Vállalkozó akadálytalan munkavégzése érdekében a Megrendelő köteles a munkaterületet a közbeszerzési eljárás dokumentációjában meghatározottak szerint Vállalkozónak átadni. A Megrendelő késedelmének idejével a Vállalkozót terhelő valamennyi tel-

Dok Bog

jesítési határidő meghosszabbodik.

A munkaterületet a Vállalkozó jegyzőkönyvileg veszi át, amelyben rögzíti a munkaterület átvételkori állapotát, amely irányadó lesz a területnek a műszaki átadás-átvétel sikeres befejezésétől számított legkésőbb tizenöt napon belüli visszaadása során is.

- 4.4. A Megrendelő - műszaki ellenőre útján - bármikor ellenőrizheti a munkavégzés bármely szakaszát. A Vállalkozó felelős műszaki vezetője útján köteles gondoskodni arról, hogy az ellenőrzés feltételei biztosítottak legyenek, így pl. köteles előzetesen értesíteni a Megrendelő műszaki ellenőrért valamely munkarész eltakarása előtt, továbbá ha valamely alvállalkozó részmunkájának Vállalkozó általi átvételére kerül sor.
- 4.5. A Megrendelő műszaki ellenőre a munkavégzéssel kapcsolatos esetleges kritikai észrevételeit, illetve a 4.2. pont szerinti utasításait jogosult az építési naplóba bejegyezni. A Vállalkozó megrendelői utasításra csak akkor hivatkozhat, ha azt az építési naplóba bejegyezték, vagy ha az írásban igazolható. Az építési napló nem megfelelő vezetésének a jogkövetkezményei a Vállalkozót terheli.
- 4.6. A Megrendelő különösen a felhasználásra kerülő anyagok minősége kérdésében, valamint a jogszabályi és más hatósági előírások betartása és a hibás teljesítés megakadályozása, továbbá a létesítmény rendeltetésszerű használatához elengedhetetlenül szükséges többletmunka elvégzése érdekében adhat utasítást a Vállalkozónak. Az utasítás csak az építési naplóba bejegyezten vagy egyébként írásban érvényes.

## 5. Teljesítési határidők

A munkaterület átadás-átvételének tervezett időpontja: 2010. november 26.

Teljesítési határidő: 2011. április 25.

- 5.1. A Vállalkozó jogosult a szerződésben kikötött határidő előtt is teljesíteni.
- 5.2. Amennyiben a határidőt a Vállalkozónak (vagy a vállalkozóknak) fel nem róható valamely ok (így pl. valamely elháríthatatlan objektív körülmény vagy a megrendelő érdekkörében felmerült valamely ok) következtében előállt akadályoztatás miatt nem lehet megtartani, akkor az adott határidő - és ennek megfelelően az azt követő határidő is - az akadályoztatás időtartamával meghosszabbodnak.

## 6. A Vállalkozói díj

- 6.1. Vállalkozói díj mértéke 100.240.000,-Ft + 25% ÁFA, azaz bruttó Egyszázhuszonötmillió-háromszázezer forint átalányár, amely a szerződés időtartama alatt nem módosítható.

A vállalkozói díj tartalmazza a szerződés tárgyát képező munkák megvalósításának teljes költségét, az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott feltételek szerint, tartalmazza továbbá a munkákkal kapcsolatban felmerülő minden díjat, a

Dok Bz

közműcsatlakozások összes költségét, adót, illetéket, járulékot, az átadás – átvételi eljárás, az üzempróbák, a birtokba adás, a hibajavítás költségeit, ágazati és egyéb szabványoknak megfelelő minősítési vizsgálati és mérési költséget, a felvonulási költségeket, vagyónvédelmi költségeket, a szavatossági kötelezettségek költségeit, a létesítmény rendeltetésszerű használatát biztosító megvalósításhoz szükséges minden munka megvalósítását.

A vállalkozó a fenti díjon felül semmilyen jogcímen többletköltséget nem érvényesíthet, kivételt képez a megrendelő által elrendelt pótmunkák ellenértéke.

- 6.2. Vállalkozó 1 db végszámla benyújtására jogosult a sikeres műszaki átadás-átvételt követően.
- 6.3. Felek a 6.1. pontban meghatározott díjat a munkahelyi adottságok, az ajánlati felhívás és dokumentáció rendelkezései alapján, ezek vállalkozó által történt felülvizsgálata figyelembevételével határozták meg.

A számla ellenértékét megrendelő a számla elfogadásától számított 60 napon belül átutalja a Vállalkozó jelen szerződésben szereplő számlaszámára. Számla kifizetésére csak akkor kerül sor, ha a vállalkozó bemutat, átad vagy megküld a terhelés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy arról értesíti a megrendelőt, hogy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az együttes adóigazolás köztartozást mutat, az azt követő eljárásra az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. § (6) bekezdésére tekintettel a 36/A. § (3)-(4) bekezdése az irányadó.

Amennyiben Megrendelő által az igazolt szerződés szerű teljesítést követően az ellenszolgáltatás teljesítésére előírt határidő eredménytelenül eltelt, Megrendelő hozzájárul, hogy a 10027006-01712072-00000000 számú pénzforgalmi számláját vezető Pénztintézet a Vállalkozó által – a hivatkozott számlaszámra – benyújtott beszédési megbízást teljesítse. A beszédési megbízás teljesítéséhez szükséges a szerződés szerű teljesítés igazolása a 191/2009. (IX.15.) Kormányrendelet előírásai szerint, továbbá a beszédési megbízással teljesíthető összegről szóló fedezetkezelői igazolás.

7.

- 7.1. A kivitelezés befejezésekor a felek műszaki átadás-átvételi eljárást folytatnak le.
- 7.2. A műszaki átadás-átvétel időpontjáról a Vállalkozó legalább 15 munkanappal korábban köteles a Megrendelőt értesíteni. A műszaki átadás-átvétel eredményéről a felek jegyzőkönyvet vesznek fel. Ebben rögzítik a teljesítés megrendelő általi megvizsgálása alapján felfedezett mennyiségi hiányokat és minőségi hibákat, ezek összértékét, valamint a Megrendelő által érvényesíteni kívánt igényeket (pl. hiánypótlási, illetve kijavítási határidők, igényelt díjleszállítás összege, amennyiben a hiánypótlást és a kijavítást határidőre nem teljesíti).
- 7.3. A Megrendelő nem tagadhatja meg az átvételt a létesítmény olyan jelentéktelen hibái, hiányosságai miatt, amelyek a rendeltetésszerű használatot nem akadályozzák.
- 7.4. A Megrendelő a kivitelezési munkák műszaki átadás-átvételi eljárása során észlelt hibák, hiányok kijavításához, illetve pótlásához vagy az igényelt díjleszállításhoz

Dok B22



szükséges összeget a jóteljesítési biztosítékból érvényesítheti, amennyiben Vállalkozó a hiánypótlást és a kijavítást határidőre nem teljesíti.

- 7.5. A műszaki átadás-átvételi eljárás során a Vállalkozó köteles a Megrendelő részére átadni a beépített anyagok, szerkezetek, műszaki berendezések megfelelőségi igazolásait (gépkönyveket, garancialeveleket, minőségi tanúsítványokat, stb.). A munkák műszaki átvétele csak a megvalósítási dokumentációk teljes körű átadása után fejeződhet be.
- 7.6. Az átvétel jogszerű megtagadása esetén a Megrendelő póthatáridőt tűz ki, azonban a késedelmes teljesítésből eredő jogainak gyakorlására ettől függetlenül jogosult.
- 7.7. A Felek az átadás-átvételi eljárástól számított egy éven belül utófelülvizsgálati eljárást folytatnak le. Az utófelülvizsgálat időpontját a Megrendelő tűzi ki és arra a Vállalkozót meghívja.

## **8. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

- 8.1. Jóteljesítési biztosíték: A jóteljesítési biztosíték összege a bruttó vállalkozói díj 4%-a, azaz 5 012 000 Ft. Megrendelő jogosult a jóteljesítési biztosíték összegének lehívására a 7.4. pontban meghatározott esetekben. A jóteljesítési biztosíték a Vállalkozó által vállalt teljesítési határidő időpontjától az ajánlott jótállási időtartam lejártának napját követő 60. napig áll fenn. A jóteljesítési biztosítékot rendelkezésre bocsátásának ideje: a sikeres műszaki átadás-átvétel napját követő nap.
- 8.2. Késedelmi kötbér: a teljesítési határidő elmulasztása esetén Vállalkozó késedelmi kötbért köteles fizetni, melynek összege bruttó 100.000,-Ft/nap.
- 8.3. Meghiúsulási kötbér: A teljesítés Vállalkozó hibájából eredő meghiúsulása esetén Vállalkozó meghiúsulási kötbért köteles fizetni, melynek összege a bruttó vállalkozói díj 5%-a, azaz 6 265 000 Ft.
- 8.4. A Vállalkozó a hatályos jogszabályokban meghatározott szavatossági kötelezettségeket vállalja, melyek kezdetének időpontja a sikeres műszaki átadás-átvételi eljárás napját követő nap.

## **9. Vis maior**

- 9.1. Vis maior-on a felek teljesítési képességét meghaladó körülményeket kell érteni, beleértve, de nem kizárólagosan, az alábbiakat:
  - akár megüzent, akár meg nem üzent háború és ellenségeskedés, megszállás, idegen ellenség akciói, mozgósítás, rekvirálás vagy embargó
  - nukleáris üzemanyagból, vagy a nukleáris anyag lebomlásából keletkező nukleáris hulladékból származó ionizáló sugárzás vagy radioaktív szennyeződés, vagy radioaktív mérgező robbanás, vagy egyéb veszélyes tulajdonság a robbanásveszélyes nukleáris üzemekben vagy azok nukleáris részlegeiben,
  - lázadás, forradalom, felkelés, katonai vagy bitorló hatalomátvétel, polgárháború,

Dék

Bes

- zendülés, tüntetés vagy rendzavarás, kivéve, ha az kizárólag a vállalkozó alkalmazottaira terjed ki
- természeti katasztrófa.

9.2. Ha bármelyik fél úgy véli, hogy vis maior következett be, s ez akadályozza a kötelezettségeinek végrehajtásában, azonnal köteles írásban (elsősorban faxon) értesíteni a másik felet, s közölni vele az esemény körülményeit, okát és feltehetően várható időtartamát.

Ebben az esetben az odatartozó határidő meghosszabbodik a vis maior időtartamával, melyről a felek előzetesen egyeztetnek.

9.3. Ha vis maior körülmény bekövetkezett, mindkét fél, de különösen a vállalkozó köteles törekedni a szerződésből eredő kötelezettségeinek folytatólagos teljesítésére, amennyire az ésszerűen végrehajtható.

## 10. Egyéb rendelkezések

10.1. A felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el azt, hogy a költségvetési pénzeszközök felhasználásának ellenőrzéséről szóló 2190/2002. (VI. 21.) Korm. határozat alapján az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal jogosult ellenőrizni a rendelkezésünkre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználásával, valamint a közpénzek felhasználásával, a köztulajdon használatának nyilvánosságával, átláthatóbbá tételével és ellenőrzésének bővítésével összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2003. évi XXIV. törvény rendelkezéseinek betartását.

10.2. Jelen szerződést a felek cégjegyzésre jogosult törvényes szervezeti képviselői csak írásban módosíthatják a Kbt. 303. §-ának figyelembevételével, az abban foglalt feltételek fennállása esetén.

10.3. Az e szerződésben nem szabályozott kérdésekben - így különösen a felek esetleges szerződésszegéseinek a jogkövetkezményeit illetően - a Ptk. rendelkezései az irányadóak.

10.4. A felek az e szerződésből eredő jogvitáik eldöntésére értékhatártól függően a Megrendelő székhelye szerinti, hatáskörrel rendelkező bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

Ezt a szerződést a felek cégjegyzésre jogosult képviselői, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Kelt Miskolc, 2010. november 22.



*Dolgy U. K.* *Szűcs Erőss*

Megrendelő

**DESZAB TRADE KFT.**  
4028 Debrecen, Berek u. 4. 2/6  
Adószám: 13844776-2-09  
Cégjegyzékszám: 09-09-01303C

*Bausz*

Vállalkozó

*DR. ZOMBOR ELEONÓRA*  
jogtanácsos  
JT. ig. sz.: 000252